

JOHNSON[®]

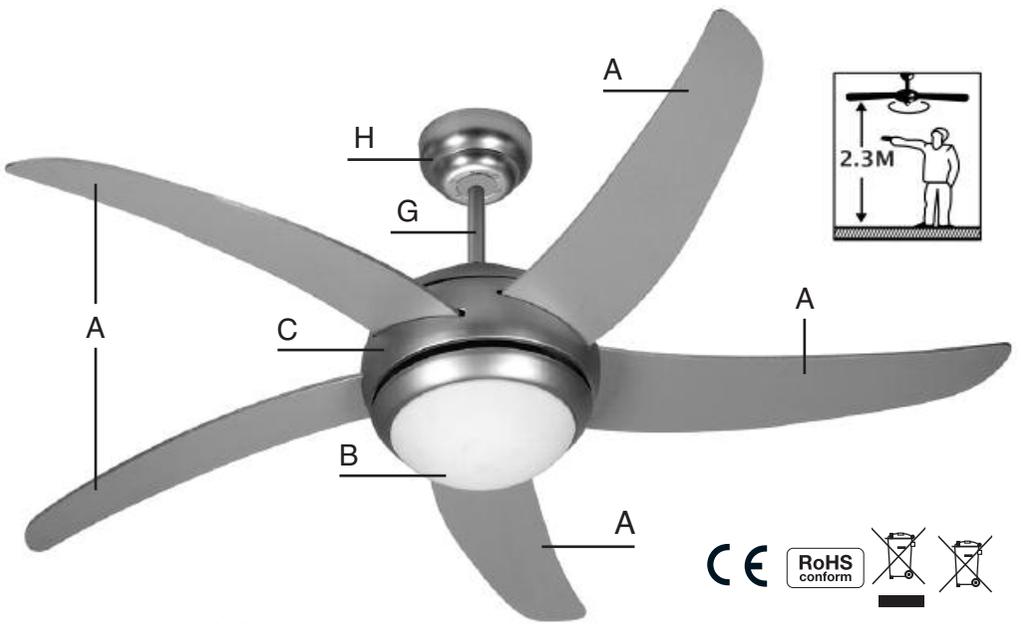
Miami



Agitatore
ISTRUZIONI D'USO



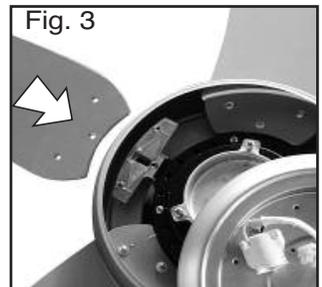
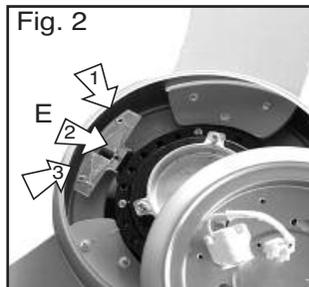
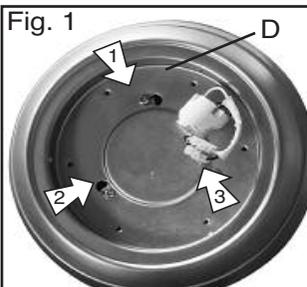
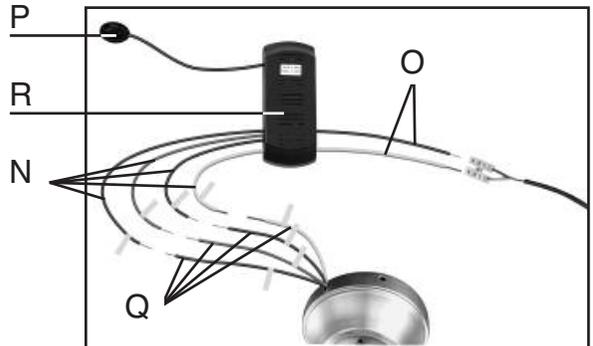
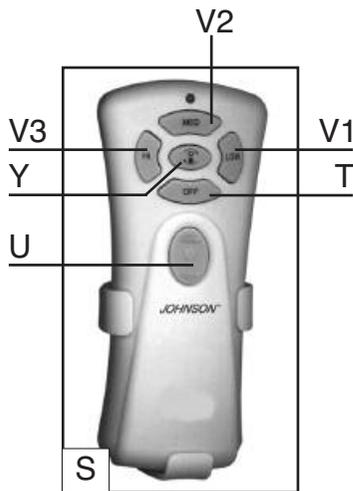
Ceiling fan
INSTRUCTIONS FOR USE

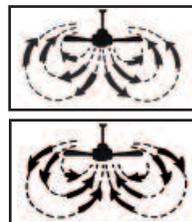
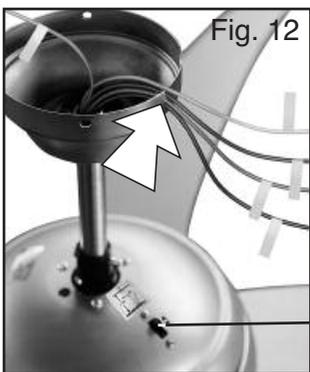
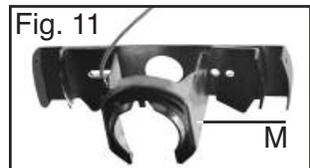
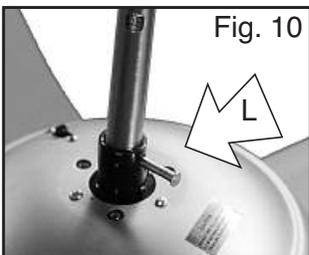
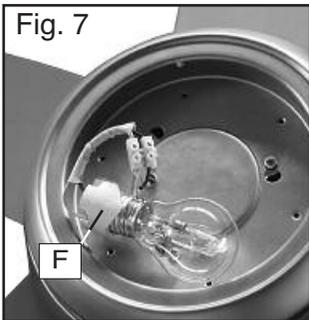
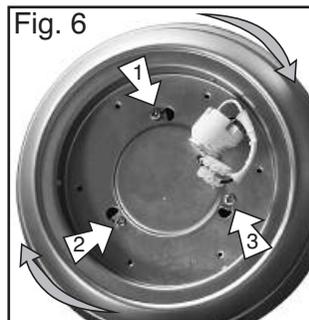
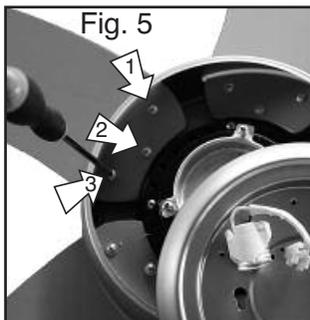
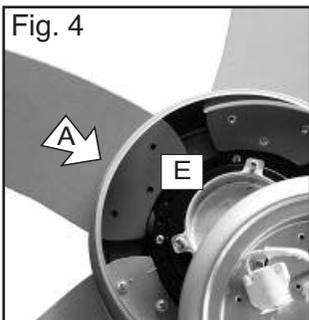


RoHS conform



230 V~ 50 Hz 50 W
Battery 1,5 V x 2 (AA)





AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, se esse hanno potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne hanno compreso i pericoli.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata unicamente da personale professionalmente qualificato.

L'apparecchio deve essere installato ad una altezza non inferiore a metri 2,3 dal piano di calpestio (2,3 metri s'intendono dal piano di calpestio alla parte inferiore del ventilatore).

Essendo l'installazione dell'apparecchio fissa, l'alimentazione della rete deve essere fatta mediante cavo flessibile con spina o mediante interruttore onnipolare con una distanza di apertura dei contatti non inferiori a 3 mm.

Per l'installazione dell'apparecchio usate un cavo tipo H05 VVF.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di installazione, pulizia o di manutenzione, disinserite l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica spegnendo l'interruttore dell'impianto. In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio spegnetelo e non manomettetelo.

Per l'eventuale riparazione rivolgetevi solo al nostro Centro Assistenza Tecnica e richiedete l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

Questo apparecchio, adatto solo per uso domestico, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Assicurarsi che l'alimentazione dell'impianto sia spenta prima di procedere a qualsiasi operazione di installazione.

La struttura di supporto deve essere montata in modo sicuro, capace di sopportare un peso di 15Kg.

Tutti i cavi devono essere a norma e compatibili con l'erogazione elettrica locale e nazionale.

Non cambiare velocità mentre il ventilatore è in funzione.

Per cambiare velocità il ventilatore deve prima essere fermato.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

ATTENZIONE: Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli. Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

– La pulizia e la manutenzione non deve essere fatta dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

– Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

– E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

– Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

• Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visio-
narlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Componenti:

- A. Pale
- B. Copertura in vetro della lampada
- C. Unità motore
- D. Piatto portalampada
- E. Sedi di fissaggio delle pale
- F. Portalampadina
- G. Gambo
- H. Calotta copri terminali
- L. Perno fissa gambo
- M. Attacco a soffitto
- N. Cavi di collegamento all'apparecchio
- O. Cavi di collegamento alla rete elettrica
- P. Sensore degli infrarossi
- Q. Cavi di alimentazione dell'apparecchio
- R. Centralina elettrica
- S. Telecomando
- T. OFF ventilatore
- U. ON/OFF luce
- V1. ON - Rotazione lenta
- V2. ON - Rotazione media
- V3. ON - Rotazione veloce
- Y. Tasto senso di rotazione
- Z. Selettore senso di rotazione

Le operazioni di montaggio, installazione e i collegamenti elettrici, devono essere eseguiti esclusivamente da **PERSONALE SPECIALIZZATO E QUALIFICATO**.

Fig.1 Allentare le 3 viti che bloccano il piatto (D) (senza toglierle).

Fig.2 Ruotare il piatto (D) in senso anti orario liberandolo per poterlo spostare quanto basta per accedere alle 3 viti delle sedi di fissaggio delle pale (E).

Fig.3 Infilare le pale (A) nelle fessure sul fianco dell'unità motore.

Fig.4 Far coincidere i buchi delle pale (A) con i buchi delle sedi di fissaggio (E).

Fig.5 Serrare energicamente le 3 viti di fissaggio per ogni pala.

ATTENZIONE: Montare tutte le 5 pale nello stesso senso, tutte con la curvatura a destra o tutte con la curvatura a sinistra.

Fig.6 Rimontare il piatto (D) centrando le viti sui 3 buchi, ruotare il piatto in senso orario e fissarlo saldamente serrando le 3 viti.

Fig.7 Avvitare la lampadina **NON IN DOTAZIONE** sul portalampada (F).

Fig.8 Montare la copertura in vetro della lampada (B) facendo coincidere le sporgenze metalliche del piatto (D), con le sedi sul vetro e ruotare in senso orario fino a bloccaggio.

Fig.9 Infilare il gambo (G) nella calotta copri terminali (H) e far passare attraverso il gambo (G), i 4 fili (Nero-Blu-Bianco-Marrone) in uscita dall'apparecchio.

Fig.10 Fissare il gambo (G) al corpo dell'apparecchio (C) con il perno passante (L) e poi inserire sul perno l'anellino di sicurezza.

Fig.11 Fissare al soffitto l'attacco del ventilatore (M) con tasselli (**NON IN DOTAZIONE**) di misura sufficiente a sostenere il peso dell'apparecchio.

Fig.12 Far passare i 4 fili elettrici attraverso la fessura della calotta.

Fissare l'apparecchio al soffitto, facendo coincidere i fori sul bordo dell'attacco a soffitto (M) con i 4 fori della calotta copriterminali (H) e bloccare tutto serrando le 4 viti.

Effettuare i collegamenti elettrici dell'apparecchio (Q) con i cavi (N-Q) della centralina elettrica (R). Filo Blu con Blu, Bianco con Bianco, Nero con Nero e Marrone con Marrone. (**MORSETTERIA NON IN DOTAZIONE**).

Fissare la centralina elettrica al soffitto.
 Fissare il ricevitore degli infrarossi (P) in posizione visibile e ben esposta, in modo che sia facilmente raggiungibile dai raggi infrarossi emessi dal telecomando (S).
 Fissare i cavi (O) della centralina ai cavi della rete elettrica.

ATTENZIONE: operazione da effettuare senza tensione, assicurarsi di aver tolto la corrente prima di operare!

Inserire la spina in una presa idonea a riceverla.

Per mettere in funzione l'apparecchio utilizzare il telecomando (S).
 Assicurarsi che le pile del telecomando siano correttamente inserite.

Per accendere o spegnere la luce premere il tasto (U).

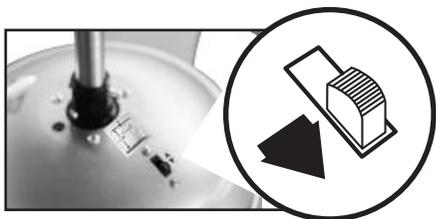
Per avviare la rotazione delle pale premere il tasto: V1.

Per interrompere la rotazione, premere il tasto OFF (Y).

L'apparecchio è dotato della funzione Reverse.

Si può stabilire il senso di rotazione delle pale, orario o antiorario con conseguente aspirazione dell'aria verso l'alto o spinta dell'aria verso il basso. Il selettore (Z) si trova sulla parte superiore del corpo motore (C) ed è sufficiente spostarlo in alto o in basso per invertire il senso di rotazione (Fig.12).

Se il selettore Z è posizionato in basso



premo V1, l'apparecchio si avvia e funziona in aspirazione solo a velocità 1.

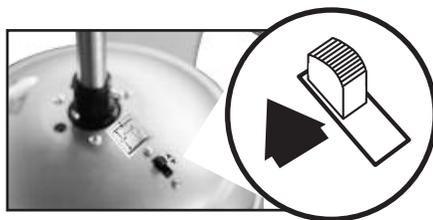
Volendo invertire il flusso dell'aria in soffiante premere il tasto inversione Y.

Le pale rallentano sino a fermarsi e automaticamente inizieranno a ruotare in modalità soffiante a velocità 1.

Ora sarà possibile variare la velocità premendo i tasti V2 o V3.

Per interrompere la rotazione, premere il tasto OFF (T).

Se il selettore Z è posizionato in alto



premo V1, l'apparecchio si avvia e funziona in modalità soffiante solo a velocità 1.

Volendo invertire il flusso dell'aria in aspirante premere il tasto inversione Y.

Le pale rallentano sino a fermarsi e automaticamente inizieranno a ruotare in modalità aspirante a velocità 1.

Ora sarà possibile variare la velocità premendo i tasti V2 o V3.

Per interrompere la rotazione, premere il tasto OFF (T).

	aspira velocità 1 soffia velocità 1 - 2 - 3
---	--

	soffia velocità 1 aspira velocità 1 - 2 - 3
---	--

Periodicamente, CON APPARECCHIO SCOLLEGATO dalla rete elettrica è necessario effettuare una pulizia dell'apparecchio e delle pale utilizzando un panno morbido e asciutto.



GENERAL WARNINGS

Carefully store this manual and read the warnings; they provide important instructions on safety, immediate and future use of the appliance.

The appliance can be used by children over 8 years of age and people with reduced physical, sensory or mental capacity, or lacking in experience or know-how if they can benefit, through the assistance of a person responsible for their safety, from supervision or instructions on safe use of the appliance and if they have understood the danger.

Children must not play with the appliance.

Installation of the appliance must only be carried out by professionally qualified staff.

The appliance must be installed at a height of at least 2.3 metres from the ground (2.3 metres is intended from the ground to the lower part of the fan).

Since this installation is of a fixed appliance, the mains power supply must be implemented using a flexible cable with a plug or a single pole switch with an opening distance of the contacts no less than 3mm.

To install the appliance use a H05 VVF type cable. Before carrying out any installation, cleaning or maintenance operations, disconnect the appliance from the electricity mains, switching off the system switch.

In the event of a fault and/or poor operation of the appliance, switch it off and do not tamper with it. For any repairs, contact the Technical Support Centre only and ask for original spare parts to be used. Non-compliance with the above can compromise the safety of the appliance.

This appliance, suitable only for domestic and non-professional use, should only be destined for its intended use. Any other use should be considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be considered responsible for any damage due to improper, wrong or unreasonable use. Installation should take place according to the manufacturer's instructions. Wrong installation can cause damage to people, animals and property, for which the manufacturer cannot be held liable. Safety of electrical appliances is only guaranteed if they are connected to an electrical system with suitable earthing according to current standards in force on electrical safety.

Packaging (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) should not be left within reach of children or incapable people as it is a source of danger.

Before connecting the appliance, ensure the plate data corresponds with those of the electricity mains.

Ensure the system power supply is off before proceeding with any installation operation. The support structure must be assembled safely and capable of supporting a weight of 15Kg. All the cables must be to standard and compatible with local and national electrical supplies.

Do not change the speed when the fan is on. Do not change the speed before it has stopped.

Using the appliance for the first time, ensure you have removed the label or protective sheet. Use of any electrical appliance involves compliance with some fundamental rules, in particular:

ATTENTION: Do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in the bath, in the sink

or near any containers with liquids in them.

Subsequently, bring it to a qualified support centre for the necessary controls.

During use, the appliance must be far from any flammable or explosive substance.

Do not touch the appliance with wet or damp hands. Do not use the appliance with wet feet.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sunshine).

In the event of a fault and/or poor operation, switch it off and contact qualified staff. Any tampering or intervention carried out by unqualified staff causes the warranty to expire.

To clean the appliance, only use a soft and non-abrasive cloth.

When the appliance is no longer usable and you want to dispose of it, remove the cables and dispose of them using a qualified body to avoid contaminating the environment.

– Cleaning and maintenance should not be carried out by children without the supervision of an adult. Periodically check the good conditions of the appliance and parts; if in doubt, contact an authorised support centre.

– Do not use the appliance if not working properly or if it appears damaged; if in doubt contact qualified staff.

– It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance for fear of electric shock; if necessary, contact the retailer or support centre.

The appliance must not be used after falling, if damaged.

– Only use the appliance with the accessories supplied, to avoid compromising safe use.

- If there are glass parts in the product, they are not covered by the warranty.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by the warranty.

ATTENTION:

Damage to the power supply cable due to wear is not covered by the warranty; any repairs will therefore be charged to the owner.

ATTENTION:

If necessary, bring or send the appliance to the authorised support centre, remembering to clean all its parts carefully.

If the appliance is also slightly dirty or encrusted or has limescale deposits, dust deposits or otherwise, internally or externally, for hygiene-sanitary reasons the support centre will refuse to accept the appliance without looking at it.



The symbol  on the product or on the packaging indicates it cannot be considered as normal domestic waste, but should be brought to the appropriate collection point for recycling of electrical and electronic appliances. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding potential negative consequences for the environment and for health, which could derive from inadequate disposal of the product. For more detailed information on recycling of this product, contact the municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

Parts:

- A. Blades
- B. Glass shade
- C. Motor unit
- D. Light shade plate
- E. Blade fastening compartments
- F. Bulb socket
- G. Hanging section
- H. Terminal cover
- L. Hanging section fastening pin
- M. Ceiling connection
- N. Appliance connection cables
- O. Electrical mains connection cables
- P. Infrared sensor
- Q. Appliance power cables
- R. Electrical unit
- S. Remote control
- T. OFF fan
- U. ON/OFF light
- V1. ON – Slow rotation
- V2. ON – Medium rotation
- V3. ON – Fast rotation
- Y. Key direction of rotation
- Z. Rotation sensor selector

Assembly, installation and electrical connection operations must only be carried out by **SPECIALIST, QUALIFIED STAFF**.

Fig.1 Loosen the 3 screws blocking the plate (D) (without removing them).

Fig.2 Turn the plate (D) in an anti-clockwise direction by freeing it to move it as much as necessary to access the 3 blade (E) fastening screws.

Fig.3 Insert the blades (A) in the slots on the side of the motor unit;

Fig.4 So that the blade (A) holes correspond to the fastening compartment (E) holes.

Fig.5 Fully tighten the 3 fastening screws for each blade.

ATTENTION: Assemble all 5 blades in the same direction, all curving towards the right or all curving towards the left.

Fig.6 Re-assemble the plate (D) by centring the screws on the 3 holes, turning the plate in a clockwise direction and firmly fastening it by tightening the 3 screws.

Fig.7 Screw in the bulb NOT SUPPLIED on the bulb socket (F).

Fig.8 Assemble the glass shade (B) by ensuring the metal protrusions on the plate (D) correspond with the glass compartments and turn in a clockwise direction until locked.

Fig.9 Insert the hanging section (G) in the terminal cover (H) and pass the 4 wires (Black-Blue-White-Brown) through the hanging section (G), out of the appliance.

Fig.10 Fasten the hanging section (G) to the appliance unit (C) with the through pin (L) and then insert the safety ring on the pin.

Fig.11 Fasten the fan connection (M) to the ceiling with sufficiently sized plugs (NOT SUPPLIED) to support the weight of the appliance.

Fig.12 Pass the 4 electrical wires through the slot in the cover.

Fasten the appliance to the ceiling, ensuring the holes on the edge of the ceiling connection (M) correspond to the 4 holes of the terminal cover (H) and lock all in place with the 4 screws.

Electrically connect the appliance with the wires (N-Q) on the electrical unit (R). Blue wire with Blue, White with White, Black with Black and Brown with Brown. (TERMI-

NAL BOARD NOT SUPPLIED).

Fasten the electrical unit to the ceiling

Fasten the infrared receiver (P) in a visible and well exposed position, so it is easily reached by the infrared rays emitted by the remote control (S).

Fasten the cables (O) on the unit to the electrical mains cables.

ATTENTION: this operation must be carried out with power cut. Ensure you have cut power before doing this!

Insert the plug in a suitable socket.

Use the remote control (S) to operate the device.

Ensure the batteries in the remote control are correctly inserted.

To switch on or off the light press the key (U).

To start blade rotation press the key: V1. To stop rotation, press the OFF key (Y).

The appliance is equipped with a Reverse function.

You can establish the direction rotation of the blades, clockwise or anti-clockwise with resulting air suction upwards or air pushing downwards.

The selector (Z) is on the top of the motor casing (C) and it is sufficient to move it up or down to invert the rotation direction (Fig.12).

If selector Z is positioned on the bottom,



pressing V1, the appliance starts and works in suction only at speed 1.

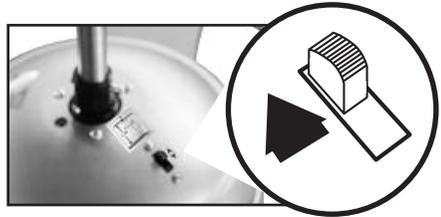
If you want to invert the air flow in the blower, press the inversion key Y.

The blades slow down until they stop and automatically start to rotate in blower mode at speed 1.

Now you can vary the speed, pressing keys V2 or V3.

To stop rotation, press the OFF key (T).

If selector Z is positioned at the top,



pressing V1, the appliance starts in blower mode only at speed 1.

If you want to invert the air flow in suction, press the inversion key Y.

The blades slow down until they stop and automatically start to rotate in suction mode at speed 1.

Now you can vary the speed, pressing keys V2 or V3.

To stop rotation, press the OFF key (T).

	suction speed 1 blower speed 1 - 2 - 3
---	---

	blower speed 1 suction speed 1 - 2 - 3
---	---

Periodically, WITH THE APPLIANCE DISCONNECTED from the electrical mains, you need to clean the appliance and the blades using a soft and dry cloth.

GARANZIA

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defects. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is due to improper use. Replacements or repairs provided during the warranty period are carried out free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANZIA GUARANTEE GARANZIA GUARANTEE GARANZIA GUARANTEE

3 ANNI YEARS

Distribuito da: **JOHNSON**[®] S.r.l

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it

MOD. Miami

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp

La presente garanzia non é valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled
in to be valid

MOD. Miami

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

DATA RIPARAZIONE
REPAIR DATE

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP